

2020 Manera de Clasificar y Sacar la Basura Doméstica

- Saque la basura antes de las 8:00 de la mañana en los días de recogida.
- Los artículos que miden más de 50 cm o menos de 2 m por cualquiera de sus lados se consideran Sodai Gomi (basura de grandes dimensiones).

- Respete la hora, el lugar y la manera de sacar la basura.
- En caso de mal tiempo (tifón, nieve entre otros), se suspenderá la recogida.
- Usted tiene responsabilidad de limpiar el basurero público.

Clasificación	Basura Combustible	Basura Incombustible	Basura Nociva	
Día de recogida	3 veces a la <input type="text"/>	Dos veces al mes <input type="text"/>	Una vez al mes <input type="text"/>	
Manera de sacar	Puede usar la bolsa municipal o bolsa transparente o semitransparente	Puede usar la bolsa municipal o bolsa transparente o semitransparente	Puede usar bolsa transparente o semitransparente	
Variedad de artículos	<ul style="list-style-type: none"> ● Basura de cocina ✳ Escorra bien. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Objetos metálicos 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tubo fluorescente • termómetro de mercurio ✳ Guárdelos en el envase o despache sin romper. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Artículos de goma, cueros y piel 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuchillos Envúelos en papel y lo indique para no perjudicar 		<ul style="list-style-type: none"> ● Casete de gas • lata de aerosol • encendedor ✳ Cuidese para no causar explosión por casete de gas o aerosol, o incendio por encendedor. ✳ Sólo aquellos totalmente usados y vacíos. ✳ No ponga huecos en casete de gas y lata de aerosol.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Artículos de vinilo o plástico 	<ul style="list-style-type: none"> ● Electrodomésticos de pequeñas dimensiones ✳ Los artículos que miden más de 50 cm por cualquiera de sus lados se consideran Sodai Gomi (basura de grandes dimensiones). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pilas ✳ Las pilas botones o recargables se pueden botarlas en la caja de colección puesta en la tienda eléctrica. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Ramas de árboles o hierbas ✳ Las ramas deben atarse con longitud max 30cm y diámetro max. 20 cm. Las hojas caídas, metales 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vidrio ✳ Los artículos peligrosos como vidrios rotos envúelos en papel y lo indique para no perjudicar a los recolectores. 		<ul style="list-style-type: none"> ● Otros Botellas de vidrio y latas sucias • latas para alga marina y dulces, paraguas, cuchillos, espejos, aspirador, lámpara eléctrica, tabla de washlet, foco de LED, cordón, etc.

Caja de recolección de electrodomésticos de pequeñas dimensiones

Electrodomésticos usados de pequeñas dimensiones los recoleccionamos en las cajas puestas en los lugares públicos dentro de la ciudad. Su tamaño máximo es 15 cm por 30 cm. Pueden botarlos en cualquier hora de servicio. Las utilicen junto con los lugares de almacenamiento.

«Artículos para la recolección»

- Teléfono celular • Cámara • Maquinaria de imágenes • Maquinaria audio visual • Aparatos de memoria auxiliar • Unidad terminal electrónica de libros • Termómetro electrónico • Diccionario electrónico • Calculador electrónico • Esfigmomanómetro electrónico • Maquinaria de peluquería • Linterna • Reloj • Videojuegos • Sistema de navegación para automóvil, etc.

● Bótelos sin pilas.
● No coleccionamos computadoras.
● No podemos devolverlos después de botar en la caja.
● Deben eliminar datos personales sin falta.

«¿Dónde están las cajas de recolección?»

Ayuntamiento Edificio gubernamental GF Entrada, Narashino City Recycle Plaza, Shimin-ka Renrakusyo (Toobu, Seebu, JR-Tsudanuma Minamiguchi), Koominkan (Chuo, Kikuta, Mihana, Sodegaura, Yatsu)

Reciclables

Una vez a la semana Escriba el día de recogida programado

✳ Los reciclables se recogerán por diferentes camiones según cada artículo. Y la hora de recogida varía según cada artículo.

Manera de sacar	Papeles usadas		La bolsa transparente o semitransparente	
	Botellas de vidrio y latas	Botellas de plástico PET	Ropas usadas	
Variedad de artículos	<ul style="list-style-type: none"> ● Botellas de vidrio Quite las tapas y lave el interior con agua. ✳ Las botellas de leche y cerveza devuélvalas en la tienda para su reuso. ✳ Botellas sucias deben sacarlas en la basura incombustible. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aplaste antes de botar Quite los logos. Después de quitarlos, sacuelos como basura combustible. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Periódico y propaganda Atelos con cuerda o métalos en la bolsa de papel de la tienda de periódico. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ropas usadas pero limpias
	<ul style="list-style-type: none"> ● Latas para bebidas Lave el interior con agua. ● Casete de gas, aerosol sólo aquellos como basura nociva. ● Las latas sucias con alimentos o aceite, latas de alga marina o dulces sólo aquellas como basura incombustible. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Usuarios de la red exclusiva para botellas de plástico pueden meterlas junto con tapas quitadas directamente en la red. 		
	<ul style="list-style-type: none"> ✳ Usuarios de la red exclusiva de latas pueden meterlas directamente en la red. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Libros, Revistas, folletos, varios papeles Los papeles varios sólo los en la bolsa de papel. Atalos con cuerda. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Envoltorios de cartón de bebidas Los envoltorios para bebidas se deben lavar, abrir, secar y juntar antes de sacarlos. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cortinas, alfombra, cojín, bayeta, peluche, almohada, cubierto de baño, ropa interior, productos de piel, vinilo, saquelas en la basura combustible.
			<ul style="list-style-type: none"> ✳ Papel térmico, papel cubierto de vinilo, papel artificial deben sacarse en la basura combustible. 	

✳ La caja de poliestireno, el cajón para recolectarla está dispuesto en centros comunitarios u otros, y en supermercados se realiza la recolección en la entrada.

Cómo sacar Sodai Gomi (basura de grandes dimensiones)

Procedimiento de solicitar la recolección (Solicitar por teléfono → Obtener boletos → Recolectar en cada hogar)

- Solicite la recolección después de medir su tamaño (longitud, ancho y altura).
- Se recolectará a una o dos semanas después de la solicitud.
- No podemos aceptar gran cantidad de Sodai Gomi por mudanza. Narashinoshi Shigen Kaisyuu Kyoodoo Kumiai ofrece información de recolector privado.

① Solicitar por teléfono al Centro de Sodai Gomi

Tel. 047(453)7979

Horario de atención: lunes a viernes (excepto el fin de año y año nuevo), 9:00 a 16:00

※ Pueden solicitar a la página web de la municipalidad (La unidad máxima es 5 a una vez al día)

② Obtener los boletos necesarios de Sodai Gomi en convini, super o establecimientos comerciales.

Un boleto cuesta 670 yenes

※ Reconfirme lo de la municipalidad de Narashinoshi.


③ Pongalas en el lugar establecido.

Antes de las 8:30 del día de recogida, saquelas con el boleto pegado al lugar establecido de recogida.

En caso de mansyon o apato, saquelas en el lugar establecido por Jichikai o por la municipalidad (recolectores no pueden entrar en el edificio).

- Cuando lleva Sodai Gomi directamente al Clean Center por sí mismo, se cobra 250 yenes por cada kilogramo. Para mayor información véa la página de "llevar la basura doméstica directamente".

Tratamiento de los artículos a no ser recogidos ni aceptados por la municipalidad

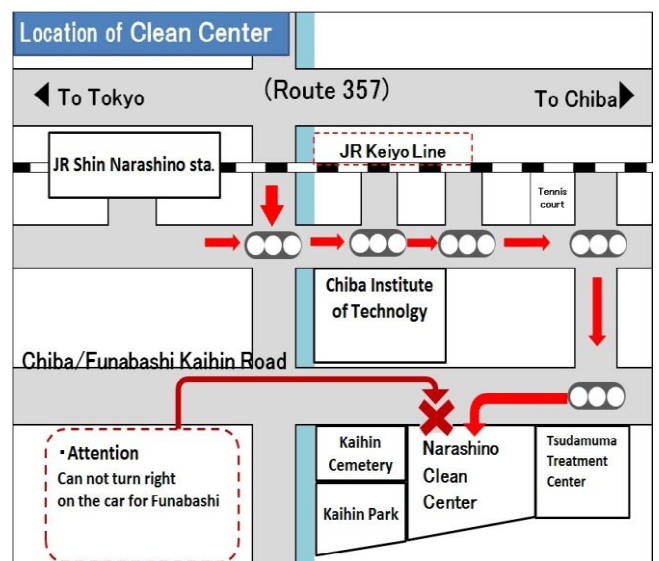
Artículos	Ejemplos (Para mayor información, pregunte al Kurin-suishinka del Centro de limpieza)	Guía de servicio recolector privado
4 artículos del reciclaje de electrodomésticos	Aire acondicionado, TV, Refrigerador, Congelador, Lavadora, Secadora	<p>【1】 Solicitar la recolección a la tienda revendedora donde lo compró.</p> <p>【2】 Al llevar directamente por su cuenta. Conseguir el boleto de reciclaje en el correo y llevar al lugar de recolección establecido.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nakataya, s.a. Fábrica de Chiba 210, Roppo-cho, Inage-ku, Chiba-shi Tel:043(423)1148 • Nippon Express S.A. Sucursal de Chiba Chuo 153, Shinminato, Mihama-ku, Chiba-shi Tel:043(243)0071 • Maruzen Keiyo Buturyu S.A. Sucursal de Funabashi 19-4, Shiomicho, Funabashi-shi Tel:047(431)4880 <p>【3】 Solicitar la recolección y transporte. Conseguir el boleto de reciclaje en el correo y solicitar la recolección y transporte a Narashinoshi Shigen Kaisyuu Kyoodoo Kumiai.</p> <p>(Se cobra la cuota de recolección y transporte) Tel:047(454)2254 Horario: lunes a sábado (aparte del fin de año y año nuevo o festivos), 9:00 a 16:00</p>
Computadora de uso doméstico	Computadora de escritorio (cuerpo principal y su pantalla), Computadora portátil, Computadora combinada ※ Reconfirme la marca de reciclaje de PC.	<p>① Pregunte al fabricante correspondiente.</p> <p>② Para la computadora que montó usted, o el fabricante de la computadora que ya no fabrica, o su fabricante ya no existe. ... Centro para el Impulso 3R de las Computadoras Tel: 03(5282)7685 http://www.pc3r.jp/</p> <p> Computadoras con la marca de izquierda, las empresas productoras las recolectan gratuitamente.</p>
Instalaciones de casa que necesitan obras	Puertas, ventanas, tatami, calentador, lavabo, bañera, inodoro, trastero, etc.	● Empresas que realizaron la obra
Tierra • Piedra • Arena	Tierra y arenas • Arena de gran cantidad, etc.	Constructor de jardín, Tienda de piedra, Jardinería y etc.
Motocicleta	Bicicleta con motor, motocicleta pequeña.	Motocycle Recycling Call Center Tel:050(3000)0727
Partes de auto y motocicleta	Llantas, batería, etc.	Tienda o agente especial (Car shop, etc.)
Queroseno, gasolina y aceite	Queroseno, gasolina y aceite	Tienda o agente especial (Gasolinera cercana, etc.)
Instrumental médico	Agujas usadas de inyección, etc.	Institución médica de familia, etc.
Extintor, casete de gas	Extintor, casete de gas (para horno de casete)	<ul style="list-style-type: none"> ● Extintor... Fire Extinguisher Recycling Promotion Center Tel:03(5829)6773 ● Casete de gas... Japan Industrial Association of Gas and Kerosene Appliances Cassette Cylinder Client Center Tel:0120(14)9996
Otros	Los artículos que miden más de 2 m por cualquiera de sus lados (excepto monohoshizao), Bombona de gas, bloque hueco de hormigón, ladrillo, tintas, piano, órgano, teclado electrónico, caja fuerte, instrumento de deporte, desechos industriales (derribos de construcción, barro o arena, etc.), etc.	<p>Tienda o agente especial</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Narashinoshi Shigen Kaisyuu Kyoodoo Kumiai ofrece información de recolector privado. Tel:047(454)1230, Horario: lunes a sábado (excepto el fin de año, año nuevo y festivos), 9:00 a 16:00

2020 Recogida especial y de reemplazo de las basuras incombustibles en los días festivos y sus sustitutos

Mes	Días festivos	Clasificación	Barrio	Especial y de reemplazo
Abril	Miércoles 29	Reciclables	Los barrios donde se hace la recogida el miércoles	No hay cambio
Mayo	Lunes 4	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes	No hay cambio
		Incombustibles	Okubo 3·4 chome, Yashiki Izumicho	Viernes 8 Miércoles 13
		Nocivas	Shinei, Mimomi, Mimomi-hongo	Lunes 18
	Martes 5	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado	No hay cambio
		Incombustibles	Sodegaura	Sábado 9
		Nocivas	Kasumi, Tsudanuma 1·2·3 chome	Martes 19
Miércoles 6	Incombustibles	Higashi-narashino 4·5·6·7·8 chome	Lunes 11	
	Nocivas	Hanasaki, Higashi-narashino 1·2·3 chome	Miércoles 20	
Julio	Jueves 23	Incombustibles	Fujisaki	Martes 28
	Viernes 24	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes	No hay cambio
Incombustibles		Moto-okubo	Miércoles 29	
Agosto	Lunes 10	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes	No hay cambio
		Incombustibles	Shinei, Mimomi, Mimomi-hongo	Viernes 14
		Nocivas	Izumicho, Okubo 3·4 chome, Yashiki	Lunes 24
Septiembre	Lunes 21	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes	No hay cambio
		Incombustibles	Izumicho Okubo 3·4 chome, Yashiki	Miércoles 23 Viernes 25
	Martes 22	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado	No hay cambio
		Incombustibles	Kasumi, Tsudanuma 1·2·3 chome	Jueves 24
Noviembre	Martes 3	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado	No hay cambio
		Incombustibles	Sodegaura	Sábado 7
		Nocivas	Kasumi, Tsudanuma 1·2·3 chome	Martes 17
	Lunes 23	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado	No hay cambio
		Incombustibles	Shinei, Mimomi, Mimomi-hongo	Viernes 27
Diciembre	Miércoles 30	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes	No hay cambio
	Jueves 31	Reciclables	Los barrios donde se hace la recogida el miércoles	
Enero	Viernes 1	Incombustibles	Okubo 1·2 chome, Saginumadai	Miércoles 6
		Nocivas	Moto-okubo	Viernes 15
	Sábado 2	Incombustibles	Akitsu, Tsudanuma 4·5·6·7 chome	Martes 5
		Nocivas	Saginuma, Yatsu 5·6 chome, Yastumachi	Sábado 16
	Lunes 11	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes	No hay cambio
		Incombustibles	Shinei, Mimomi, Mimomi-hongo Izumicho, Okubo 3·4 chome, Yashiki	Viernes 15 Lunes 25
Febrero	Jueves 11	Incombustibles	Fujisaki	Martes 16
		Nocivas	Kanade no Mori, Yatsu 1·2·3·4·7 chome	Jueves 25
	Martes 23	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado	No hay cambio
Incombustibles		Kasumi, Tsudanuma 1·2·3 chome	Jueves 25	
Marzo	Sábado 20	Combustibles	Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado	No hay cambio
		Incombustibles	Akitsu, Tsudanuma 4·5·6·7 chome	Martes 23

Llevar la basura doméstica directamente al Clean Center : de lunes a sábado(excepto fin de año, año nuevo y días festivos)

Importe	250 yenes por cada 10 kg
Horario	9 : 00 a 11 : 30, 13 : 00 a 16 : 00 (Favor de visitar con tiempo para esperar la medición de peso y la deacarga)
Atención	<ul style="list-style-type: none"> • Deben presentar algún documento con que se pueda confirmar su domicilio. • Pueden llevar sólo las basuras aceptables por la municipalidad y Sodai Gomi(basura de grandes dimensiones). • Clasifique la basura con la regla establecida y por sí mismo descárguela en el lugar establecido. • Fin del año, favor de visitar un poco antes para no estar atestado. ※No podemos aceptar los artículos a no ser recogidos ni aceptados por la municipalidad. Vea la "de los artículos a no ser recogidos ni aceptados por la municipalidad".
Informes	Kurin Suishin-ka TEL : 047 (451) 1793 3-2-1 Shibazono, Narashino-shi (Vea el mapa a su mano derecha)



Centro de información ※Fíjese bien en el número telefónico.

Manera de clasificar y sacar la basura	Kurin Suishin-ka del Clean Center	Lunes a viernes	8 : 30 a 17 : 00	TEL047(453)5577
Solicitud para recoger la Sodai Gomi(de pago)	Centro de Sodai Gomi	Lunes a viernes	9 : 00 a 16 : 00	TEL047(453)7979
Sobre la recogida de basura o el basurero público	Gyomu-ka del Clean Center	Lunes a sábado	8:30 a 17:00 (Los sábados a 16:00)	TEL047(453)5374
Venta de artículos regenerados	Plaza de Reciclaje	Martes a viernes	9 : 00 a 15 : 00	TEL047(453)0530
• Solicitud para recoger 4 tipos de electrodomésticos(de pago)	Narashinoshi Shigen Kaisyuu Kyoodoo Kumiai	Lunes a sábado	9 : 00 a 16 : 00	4 electrodomésticos TEL047(454)2254
• Información de recolector privado que puede recoger los artículos no aceptables en la municipalidad.				Guía de recolector privado TEL047(454)1230

●Narashinoshi Shigen Kaisyuu Kyoodoo Kumiai es una cooperativa donde se reúnen los recolectores privados de la ciudad.

2020 Calendario de recogida de basura combustible

Los barrios donde se hace la recogida lunes, miércoles y viernes

Los barrios donde se hace la recogida martes, jueves y sábado

En los días con el color de



se puede realizar la recogida especial aun ser día festivo.

2020 abril (4月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30							mayo (5月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							junio (6月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30							julio (7月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31						
agosto (8月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							septiembre (9月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30							octubre (10月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							noviembre (11月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30						
diciembre (12月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							2021 enero (1月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							febrero (2月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28							marzo (3月) Dom Lun Mar Mie Jue Vie Sab 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31						

● Todos los días de color blanco no se realiza la recogida.

● Los días de lunes 4 de mayo, martes 5 de mayo, viernes 24 de julio, lunes 10 de agosto, lunes 21 de septiembre, martes 22 de septiembre, martes 3 de noviembre, lunes 23 de noviembre, miércoles 30 de diciembre, jueves 31 de diciembre, lunes 11 de enero, martes 23 de febrero, sábado 20 de marzo, se realiza la recogida especial de basura combustible.

● No trabajamos miércoles 6 de mayo, jueves 23 de julio, viernes 1 de enero, sábado 2 enero, jueves 11 de febrero en todos los barrios.

Día de recogida de cada barrio

	Barrio	Basura combustible tres veces a la semana	Basura incombustible dos veces al mes	Reciclables una vez a la semana	Basura nociva una vez al mes
あ (A)	Akitsu	lunes • miércoles • viernes	1er·3er sábado	jueves	2 ^{do} sábado
い (I)	Izumicho	martes • jueves • sábado	1er·3er lunes	viernes	2 ^{do} lunes
お (O)	Okubo 1·2chome	martes • jueves • sábado	1er·3er viernes	lunes	2 ^{do} viernes
	Okubo 3,4chome	martes • jueves • sábado	1er·3er lunes	miércoles	2 ^{do} lunes
か (Ka)	Kasumi	lunes • miércoles • viernes	2 ^{do} ·4 ^{to} martes	sábado	1 ^{er} martes
	Kanadenomori	lunes • miércoles • viernes	1er·3er jueves	martes	2 ^{do} jueves
さ (Sa)	Saginuma	lunes • miércoles • viernes	2 ^{do} ·4 ^{to} sábado	jueves	1 ^{er} sábado
	Saginumadai	martes • jueves • sábado	1er·3er viernes	lunes	2 ^{do} viernes
し (Shi)	Shinei	martes • jueves • sábado	2 ^{do} ·4 ^{to} lunes	miércoles	1 ^{er} lunes
そ (So)	Sodegaura	lunes • miércoles • viernes	1er·3er martes	jueves	2 ^{do} martes
つ (Tsu)	Tsudanuma 1·2·3chome	lunes • miércoles • viernes	2 ^{do} ·4 ^{to} martes	sábado	1 ^{er} martes
	Tsudanuma 4·5·6·7chome	lunes • miércoles • viernes	1er·3er sábado	jueves	2 ^{do} sábado
は (Ha)	Hanasaki	martes • jueves • sábado	2 ^{do} ·4 ^{to} miércoles	lunes	1 ^{er} miércoles
ひ (Hi)	Higashinarashino 1·2·3chome	martes • jueves • sábado	2 ^{do} ·4 ^{to} miércoles	viernes	1 ^{er} miércoles
	Higashinarashino 4·5·6·7·8chome	martes • jueves • sábado	1er·3er miércoles	viernes	2 ^{do} miércoles
ふ (Fu)	Fujisaki	lunes • miércoles • viernes	2 ^{do} ·4 ^{to} jueves	sábado	1 ^{er} jueves
み (Mi)	Mimomi	martes • jueves • sábado	2 ^{do} ·4 ^{to} lunes	miércoles	1 ^{er} lunes
	Mimomihongo	martes • jueves • sábado	2 ^{do} ·4 ^{to} lunes	miércoles	1 ^{er} lunes
も (Mo)	Moto-okubo	martes • jueves • sábado	2 ^{do} ·4 ^{to} viernes	lunes	1 ^{er} viernes
や (Ya)	Yashiki	martes • jueves • sábado	1er·3er lunes	miércoles	2 ^{do} lunes
	Yatsu 1·2·3·4·7chome	lunes • miércoles • viernes	1er·3er jueves	martes	2 ^{do} jueves
	Yatsu 5·6chome	lunes • miércoles • viernes	2 ^{do} ·4 ^{to} sábado	martes	1 ^{er} sábado
	Yatsumachi	lunes • miércoles • viernes	2 ^{do} ·4 ^{to} sábado	martes	1 ^{er} sábado

● El "1er sábado y 3er sábado" significa el primer sábado del mes y tercer sábado del mes respectivamente.